



|                                                                                           |                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| — A bőséges termésért. (2. oldal.)                                                        | — Szovjet közéleti személyiségek kitüntetése. (4. oldal.)         |
| — Gyorsítsák meg a vetés ütemét Kürtös községben. (2. oldal.)                             | — Adenauer athéni és ankarai látogatása. (4. oldal.)              |
| — Javítsuk meg a dolgozók közszükségleti cikkeivel való ellátását. (3. oldal.)            | — Arleszállítás Csehszlovákiában. (4. oldal.)                     |
| — A Szakszervezeti Világszövetség május elsejei felhívása a világ dolgozóhoz. (4. oldal.) | — Norvégia moszkvai nagykövete átadta megbízólevelét. (4. oldal.) |

## Ujabb nagyarányú árleszállítás a Szovjetunióban

MOSZKVA. (Agerpres). A TASZSZ közli a Szovjetunió minisztériumának és a Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának határozatát az élelmiszerek és ipari áruk állami kiskereskedelmi árának újabb leszállításáról.

A Szovjetunió minisztériuma és a Szovjetunió Kommunista Pártjának Központi Bizottsága a következő határozatot hozta: 1. — 1954 április elsejei hatállyal leszállítják az élelmiszerek és ipari áruk állami kiskereskedelmi árát a következőképpen:

### Kenyér, liszt és csótészta

Rozskenyér 8 százalékkal, búzakenyér, kifli, percc és más pékparti termékek 5 százalékkal, rozsliszt, búzaliszt, kukoricafliszt és más lisztfajták 5 százalékkal, szójaliszt palacsintakészítésre 15 százalékkal, csótészta, levestészta, kockatészta és más száraztészta 5 százalékkal.

### Gabona és takarmány

Rozs 8 százalékkal, buza, zab, árpa és más gabonafélék, korpa, olajpogácsa, olajpogácsadara, kevert takarmányok, szóna és szalma átlagban 5 százalékkal.

### Gyarmatárak

Fekete leveles tea 10 százalékkal, babkáv, elkészített kávé, tea és kávé átlagban 15 százalékkal, kőszó 10 százalékkal, őrölt só (őmlesztve) 20 százalékkal.

### Szövöttanyagok

Batiszt, markizett, volta és más pamut-szövetek nyári ruhák részére, gyapottól készült butorszővetek átlagban 20 százalékkal, gyapot- és műselyemszövetek átlagban 10 százalékkal, karton, szatén és más pamut-szövetek átlagban 15 százalékkal, hernyóselyem kelmék átlagban 10 százalékkal.

### Készruhák, kötött-szövöttárak és kalapok

Pamutanyagokból gyártott nyári női ruhák, bluzok és más készruhák, átlagban 15 százalékkal, más pamutanyagokból készült női ruhák, bluzok és fehérmű átlagban 10 százalékkal, hernyóselyem női ruhák, bluzok és más készruha átlagban 7 százalékkal, kötöttárak átlagban 8 százalékkal, hosszú és rövid pamut-harisnyák átlagban 20 százalékkal, hosszú és rövid selyemharisnyák átlagban 10 százalékkal, kapronharisnyák átlagban 25 százalékkal, pamut-, selyem- és gyapjúkalapok 50 százalékkal, másodrendű minőségű gyapjúból készült kalapok 10 százalékkal, szalmakalapok 10 százalékkal.

### Lábbeli

Bőriárbeli átlagban 7 százalékkal, textilanyagokból készült és kombinált lábbeli átlagban 20 százalékkal, sárcipő, hőcipő, hőcsizma és egyéb gumilábbeli átlagban 12 százalékkal.

### Rövidáru

Textil-rövidáru átlagban 10 százalékkal, cérna és más rövidárucikkek átlagban 15 százalékkal, lámpaernyők átlagban 10 százalékkal, vatta és vatelin 15 százalékkal, varrótü, varrógéptü, kötőtű és hasonló 20 százalékkal, ékszerikkek átlagban 10 százalékkal.

### Szappan, illatszerek és piperecikkek

Mosószappan átlagban 15 százalékkal, pipereszappan átlagban 20 százalékkal, parfüm, kölnivíz és más illatszerek és piperecikkek átlagban 10 százalékkal.

### Kulturális célokra szolgáló cikkek és játékszerek

Írópapír, füzetek és papírból és papírkézből készült más cikkek átlagban 10 százalékkal, ceruzák, tollhegyek, tollszárak és más író- és rajzszerek és irodai cikkek 15 százalékkal, gumik, celluloidjátékok, fémlelő készült játékok és más játékszerek és félfa-diszkek átlagban 15 százalékkal, fényképezőgépek átlagban 10 százalékkal, fényképezési papír, film- és más fényképezési cikkek 15 százalékkal, rádiólámpák átlagban 15 százalékkal.

### Porcelán-, fajáns- és üveg cikkek

Porcelán- és fajáns cikkek átlagban 15 százalékkal, üvegtermék, kristályüveg, lámpák és tükrök átlagban 10 százalékkal.

### Háztartási cikkek

Villanykörték, melegítésre szolgáló villanykiszülők, mosógépek és porszívók 10 százalékkal, fűrészek, furók, kovács-, lakatos- és asztalos szerszámok és egyéb cikkek átlagban 20 százalékkal, fémágyak 15 százalékkal, zárok és lakatok átlagban 10 százalékkal, lámpák és fém-viharlámpák 20 százalékkal, párnák, dunyhák és pihépaplanok 10 százalékkal.

### Építőanyagok

Tetőpala 10 százalékkal, kátrányleny 20 százalékkal, furnir 15 százalékkal, cement 20 százalékkal, lakkok, festékek és háztartási vegyi cikkek átlagban 10 százalékkal, technikai, egészségügyi felszerelések 10 százalékkal, papírtapéta 20 százalékkal, üvegházi keretek 30 százalékkal.

### Gyufa és kőolajipari termékek

Gyufa 20 százalékkal, gépkocsi-benzin és kenőanyagok 44 és fél százalékkal, petróleum 38 százalékkal.

### Sportcikkek és más iparcikkek

Sportlabdák belső gumijal 10 százalékkal, gyorskorcsolyák és műkorcsolyák 15 százalékkal, „Sznyegurocska”, „Sport” és más típusú korcsolyák 5 százalékkal, slécek és tartozékai 10 százalékkal, vadászati és halászati cikkek átlagban 10 százalékkal, műanyagokból készült cikkek 10 százalékkal.

### Gyógyszerek, egészségügyi és higiéniai cikkek

Gyógyszerek és más egészségügyi és higiéniai cikkek átlagban 15 százalékkal, gumiból készült egészségügyi és higiéniai cikkek átlagban 10 százalékkal.

2. Megfelelő mértékben le kell szállítani az árakat az éttermekben, üzemi étkezdékben és más közlekedési vállalatokban.

3. 10 százalékkal le kell szállítani a gabona és az olajpogácsa érvényben lévő kedvezményes kiskereskedelmi árát, ha a termelői cikkek nyersanyagot, selyemgubó, kenaf, hosszurostu len és kender begyűjtése kapcsán vásárolják közvetlen árucseré alapján.

## Minden erőt a tavaszi vetés fellendítésére!

### — A tartományi néptanács végrehajtó bizottságának közleménye —

A gazdag terméshozamért folytatott küzdelemben tartományunkban élen jár a kelmáki, temesújfalui, ususai, remetei, sági, keresztesi, szentannai kollektív gazdaság, továbbá Soborsin, Bél, Mokra, Bokszeg községek, valamint a Tudor Vladimirescu-i, teremiai, varjasi és grabáci állami gazdaságok, amelyek határidő előtt befejezték az első vetési időszakba tartozó növények vetését és nagy lendülettel készülnek a második vetési időszakra.

Tartományunk területén az első vetési időszakba tartozó növények vetésében nagy lemaradás tapasztalható.

Noha április 1-ig az első vetési időszakot be kellett volna fejezni, mégis az előirányzott növények vetését eddig az időpontig csak 57.10 százalékkal végezték el. Nagyszentmiklósjajonban 70.30, Aradrajonban pedig 61.78 százalékkal teljesítették a vetési munkálatokat.

Az említett két rajonban a rajoni és községi néptanácsok végrehajtó bizottságai, a rajoni pártbizottság és a községi pártbizottságok támogatásával, sikerrel mozgósították a dolgozó parasztokat a vetés elvégzésére és alaposan megszervezték a szocialista és hazafias versenyeket.

A dolgozó parasztok és a választási körzetek között szervezett hazafias versenyek nagy lendületet kölcsönöztek a dolgozó parasztok munkájának. A dolgozó parasztok által kötött egyéni szerződések betartása — amely a versenyek alapját képezi — lehetőséget nyújt a végrehajtó bizottságoknak, hogy pontos nyilvántartást vezessenek a vetés menetéről. Ebben a munkában vonják be a néptanács képviselőket, akik jól ismerik a választók feladatait. A néptanács képviselők bevonásával a néptanácsok végrehajtó bizottságának munkája jelentősen könnyebbé válik.

Körösjajonban az első vetési időszakba tartozó növények vetését 54.77 százalékkal végezték el. Természetes, hogy ebben a rajonban is szebb eredményeket lehetett volna elérni. Körösjajonban nem szervezték meg eléggé alaposan a községek és választó körzetek között a hazafias versenyt. Gedeon József, a rajoni néptanács bizottságának elnöke ahelyett, hogy intézkedett volna: széleskörű politikai munkával szervezzék meg a versenyt, egyszerűen értesítette a községi néptanácsok elnökét, melyik község melyik községgel van versenyben.

Hasonlóképpen Körösjajonban nem fordítottak kellő figyelmet arra, hogy mind több dolgozó parasztot mozgósítsanak a vetések elvégzésére.

Ugyanezt mondhatjuk el Borosjenőrajonról, ahol az első vetési időszak előirányzatát 41.07 százalékkal teljesítették.

A vetési munkálatokban Lippa- és Gurahonrajonban kullog.

Lipparajonban az első időszak vetési tervét 38.16 százalékkal végezték el. A rajoni néptanács végrehajtó bizottsága, valamint a községi néptanácsok végrehajtó bizottságai arra vannak, hogy a mezőgazdasági munkálatokat minden irányítás nélkül elvégezzék és semmilyen politikai és szervezési intézkedést nem hoznak a vetési munkák fellendítésére. Elhanyagolják a párt és kormány határozatában megjelölt feladatok valóra váltását és nem segítik elő a magas hektárhozam eléréséért vívott küzdelmet.

A rajoni néptanács végrehajtó bizottságának és a községi néptanácsok végrehajtó bizottságainak tagjai belenyugszanak a helyzetbe és nem végzik megfelelő komolysággal a vetési kampányban rájuk háruló feladatokat.

Gurahonrajonban a vetést 38.38 százalékkal végezték el.

A rajoni néptanács végrehajtó bizottságának és a rajoni mezőgazdasági osztálynak tagjai arra való hivatkozással, hogy a rajon a harmadik vetési zónába tartozik, nem fordítanak kellő figyelmet arra, hogy minél több dolgozó parasztot mozgósítsanak a vetésre és hogy minden kedvező napot értékesítsenek.

Gurahonrajonban nem valószínű, hogy az igrák munkálatát sem. Ez a községi néptanácsok végrehajtó bizottságának nemlörödmőségéről tanusodik.

A gurahonrajoni néptanács végrehajtó bizottsága figyelmen kívül hagyja a kapott bírálatot.

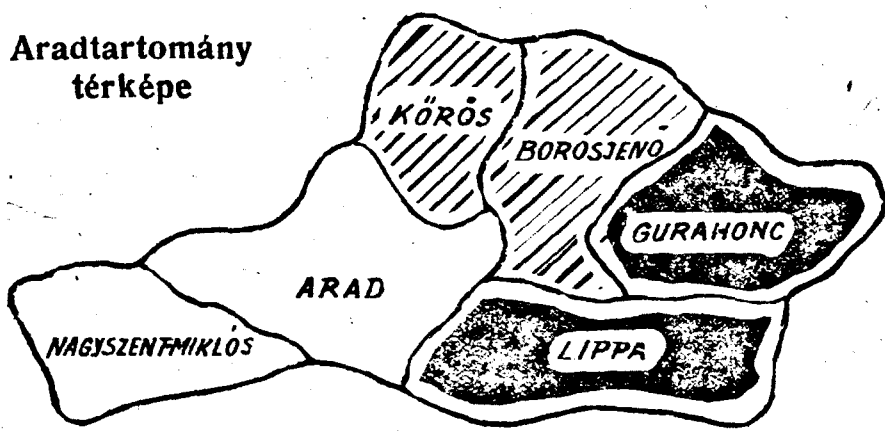
A vetési munkálatokban mutatkozó hiányosságok meg kell, hogy gondolkodtassák a községi és rajoni néptanácsok végrehajtó bizottságában dolgozó elvtársakat, nagyobb lendülettel kell harcolniuk a magas hektárhozam eléréséért.

A vetés terén megnyilvánuló hiányosságok felszámolásáért és a munka lendületének fokozásáért a rajoni és községi néptanácsok végrehajtó bizottsága törekedjen arra, hogy mind több dolgozó parasztot mozgósítson a vetések elvégzésére, az összes igrák kihasználására és a hazafias versenyek alapos megszervezésére.

Körös-, Borosjenő-, Lippa- és Gurahonrajonban a néptanácsok végrehajtó bizottságai hagyjanak fel eddigi nemlörödmőségükről. Vonják felelősségre mindazokat, akik nem tesznek eleget kötelezettségeiknek.

Mezőgazdasági dolgozók! Küzdjétek minden erőtökkel a vetési munkálatokban meglévő hiányosságok felszámolásáért! Lendítsétek fel a szocialista és hazafias versenyt, a magas hektárhozam elérésének biztosítékát!

### Aradtartomány térképe



### A Béke Világtanács Búrójának bécsi ülészaka

BÉCS. (Agerpres). A TASZSZ közli:

A Béke Világtanács Búrója Bécsben március 28. és 30. között ülészakot tartott, amelyen elfogadta a következő okmányokat:

1. A Béke Világtanács Búrójának határozata;
2. Az európai népekhez intézett felhívás;
3. A Béke Világtanács Búrójának az atomfegyverrel kapcsolatos nyilatkozata.

## A szovjet-román kereskedelmi kapcsolatokról

A szovjet-román kereskedelmi tárgyalások március 31-én sikeresen befejeződtek. A tárgyalások eredményeként jegyzőkönyvet írtak alá Moszkvában a Szovjetunió és a Román Népköztársaság kölcsönös áruszállításáról az 1954. évre.

A jegyzőkönyv a kölcsönös áruszállítások további növelését irányozza elő mind a hosszulejáratú kereskedelmi szerződésben 1954-re megállapított szállításihoz képest, mind pedig az 1953. évi árucseré volumenéhez viszonyítva.

A Szovjetunió gyapotot, kokszt, vasércet, vastartalmu és színes fémeket, műtrágyát, ipari felszereléseket, mezőgazdasági gépeket, gépkocsikat és a román nép-

gazdaság számára szükséges más árukat szállít a Román Népköztársaságnak.

A korábban megkötött egyezmények értelmében a Szovjetunió ezenkívül 1954-ben még teljes iparvállalati berendezéseket szállít Romániának és technikai segítséget nyújt a vállalatok felépítéséhez.

Románia kőolajipari termékeit, faipari termékeit, cementet, vegyi termékeit, halászhajókat, uszályokat, gőzkazánokat és más olyan árukat szállít a Szovjetunióba, amelyeket már a korábbi években is rendszeresen szállított.

A jegyzőkönyvet szovjet részről I. G. Kabanov, külkereskedelmi miniszter, román részről Al. Birliadeanu külkereskedelmi miniszter írta alá (Agerpres.)

## A bőséges termésért

### Fokozott gondot a felvilágosító munkára

A nagyszentmiklósi néptanács számos képviselője felismerte a tavaszi vetési munkálatok idejében való elvégzésének fontosságát. Janes Horst és Melfer Ferenc képviselők aprólékosan ismertették a választókkal a pártnak és a kormánynak a tavaszi kampányral kapcsolatos határozatát. Ennek eredményeképpen Filipescu I. és Mirkovits Stana középparasztok vállalták, hogy egy-egy hektár földön javított burgonyát vetnek négyzetesen. A két középparaszt versenyre kelt egymással a tavaszi kampány idejében és jó körülmények között való elvégzésére.

Sîrbulescu Eftimie középparaszt versenyre hívta Crisan Vasile középparasztot azzal a feltétellel, hogy négyzetesen vetik a tengerit.

Nagyszentmiklóson hazafias verseny bontakozott ki a dolgozó parasztok között. Március 26-ig Stamata Ioan középparaszt, aki egyben képviselő is, Funar Ioan, Foale Gheorghe és még sokan mások befejezték a tavaszi vetéskampány első időszakának előirányzatát.

Annak ellenére, hogy Nagyszentmiklós városában számos dolgozó paraszt hazafias versenyt kezdeményezett és harcol a feladatok idejében való elvégzéséért, mégis lemaradás mutatkozik a tavaszi munkálatoknál. Ez annak tulajdonítható, hogy a városi néptanács nem végez kellő mértékben felvilágosító, mozgósító munkát. Kitérünk az abból is, hogy egyes dolgozó parasztok még mindig nem kezdték meg a szántást és vetést, mint Marasan Demian, Cotuti Pantelimon és mások.

A városi néptanács végrehajtó bizottságának fokoznia kell a végrehajtó és ellenőrző munkát, hogy Nagyszentmiklós ne maradjon a kullogók sorában, hanem győztesként kerüljön ki a hazafias versenyből.

Angyal Emma,  
levelező.

### Teljesítették feladataikat

(Telefonjelenlés tudósítónktól.)

A grabáci kollektív gazdaság tagjai március 30-ig befejezték az első vetési időszak előirányzott összes növények vetését. A vetési munkálatok során kiemelkedő eredményeivel és öntudatos munkájával kitünt az 5. számú brigád.

A vetés első szakaszának idejében való befejezéséhez nagy segítséget nyújtott a pártalapszervezet. Biztosította a munkálatok lendületét ütemét a versenyek és a fokozott felvilágosító munka nyomán.

A község egyénileg gazdálkodó dolgozói közül eddig 30 család kötött hazafias versenyszerződést a vetés idejében való elvégzésére. Ezáltal biztosították a tavaszi mezőgazdasági kampány jó feltételeit köztük való elvégzését.

Tartományunk minden részében ütemesen végzik a tavaszi szántás-vetést. A községek dolgozói: mezőgazdasági munkások, kollektivisták és egyénileg gazdálkodó dolgozó parasztok a gép- és traktorállományok segítségével nem kimélnék sem erőt, sem fáradságot ezekben a napokban. Minden igyekezetükkel arra törekednek, hogy kellő időben felszántásuk földjeiket, elvéssék a magvakat, hiszen csakis így érhetnek el bőséges termést.

Kürtös községben is megkezdődött a tavaszi munka. A határban mindenfelé szorgalmas kollektivisták, dolgozó parasztok tevékenykednek. A helyi néptanács, a pártalapszervezet irányításával, munkaterv alapján vezeti a község termelőit a vetés mielőbbi elvégzésének munkálataiban. A kezdeti eredmények már megmutatkoznak. Március 30-ig elvetették a zabot, 32 hektáron az árpat, 97 hektáron a cukorrépát, 18 hektáron a napraforgót, a burgonyát, stb. A néptanács végrehajtó bizottsága, Ivanov Ioan elnök vezetésével, foglalkozik a dolgozó parasztok mozgósításával, a tavaszi vetés gyors elvégzése érdekében.

A községben levő „Új világ” kollektív gazdaság tagjai már 100 százalékban elvégezték az első vetési időszak két sürgősségi szakaszába tartozó növények vetését. Hasonlóan eredményes munkát végeztek a mezőgazdasági társulás tagjai is.

A pártalapszervezet értékes segítséget nyújt a tavaszi munkálatokra való mozgósítás terén. A községet 56 körzetre osztották és kijelölték a körzetek felelőseit is. A körzettefelelősök naponta meglátogatják a dolgozó parasztokat és mozgósítják őket a tavaszi munka elvégzésére, ugyanakkor jelentik a néptanácsnak, ha hiányosságokat tapasztalnak.

Ez történt a közelmúltban: Borza Florea elvtárs, az egyik körzet felelőse jelentette a néptanácsnak, hogy a dolgozó parasztok ekevas hiányában nem tudják elvégezni a tavaszi szántást. A néptanács végrehajtó bizottsága, a pártalapszervezet segítségével, kérésre fordult a kürtösi CFR műhelyek dolgozóihoz, hogy nyújtsanak segítséget az ekevasak beszerzésében. Elkészítésében. A CFR műhely dolgozói

## „A HAZA VÉDELMEZŐI”

### Koreai filmet vetít a „Nicolae Bălcescu” filmszínház

„A haza védelmezői” a hős koreai nép győzedelmes harcát eleveníti meg, amelyet három éven keresztül vívott az amerikai agresszorok ellen. A világ békeszerető emberei különös érdeklődéssel követték a koreai nép szabadságharcát és a történelemben eddig még nem tapasztalt készséggel siettek kiállításukkal a koreai háború befejezését. A százmilliók békevágya győzhetetlenné bizonyult. Az imperialista agresszorok minden mesterkedése ellenére aláírták a koreai fegyverszüneti egyezményt.

A szabadságszerető, szorgalmas koreai népet hosszú időn keresztül elnyomta és kizsákmányolta a japán militarizmus és a feudális rendszer. Korea kincsei idegen országokba vándoroltak. A népben el akarták fojtani a szabadságnak még a gondolatát is. Meggátolták minden lehetőséget a haladásra, kultúrára és szolgáskorra, éhségre, életszűrére itélték a népet. Az elnyomás legnehezebb éveiben Korea legjobb fiatal fegyvert ragadtak elnyomók ellen. Csodálatra méltó Korea dolgozó népének hősiessége, legjobb fiainak, a Koreai Munkapárt tagjainak harca, akik a japán elnyomás nehézei alatt a terror és illegálitás nehéz körülményei között harcba vezették a népet a felszabadulásért.

A koreai nép szabadságát is a japán militarizmus felett győzedelmeskedő szovjet csapatok hozták meg. Korea északi részében megszűnt a népi demokratikus rendszer és nyomban megkezdődött a lelkes munka az ország ujjaépítéséért, a gazdaság újjászervezéséért, a dolgozók kul-

turájának megteremtéséért. Az ország valószínű munkateleppé vált. Mindenütt az új, boldog, bőséges élet alapja épült. A koreai nép békés munkáját a felszabadító szovjet hadseregnek köszönheti. A koreai nép történetének ragyogó korszakát azonban az amerikai imperialista banditák és Licsinman áruló klikkjének támadása félbeszakította.

Az imperialistáknak az volt a céljuk, hogy Koreát háborús hídfővé alakítsák át a Szovjetunió és a Kínai Népköztársaság ellen. Ebben a háborúban az imperialisták a legbarbárabb eszközöket alkalmazták, bombázták a békés lakosságot, használták a baktériumfegyvert. Nem hátráltak meg semmitől, hogy a koreai nép harci akaratát és szabadságszeretét elnyomják. Ez azonban nem sikerült. A kínai önkéntesek a koreai nép segítségére siettek, az amerikai agresszorok pedig, akik gyors győzelmet reméltek, szígyenletes vereséget szenvedtek.

Ma Észak-Korea a népi demokratikus országok és a Szovjetunió segítségével újból megkezdte békés, ujjaépítő munkáját. Az amerikai imperializmus azonban nem szüntette meg a hájas tevékenységét, hogy a háborút újraélessze és aláaknázza a koreai béke megteremtéséért folytatott erőfeszítéseket. Eppen ezért a béke erőinek még szívesebben kell foglalkozni és meg kell húsítani a háborús gyújtogatók minden mesterkedését. Erre nevelik hazánk és a világ minden öntudatos dolgozóit, minden békeszerető emberét „A haza védelmezői” című koreai film.

### Molnár Erzsébet:

## TANITÓNŐ LEVELE

Levélkét visz a posta messze,  
a csendes kicsi faluból,  
ahol a csillagfényes éjben  
csupán a tücsök hangja szól.

Igy ír a lány: — En jó anyácskám  
Téged nem pótol senki sem.  
Azt is bevallom, fáj utánad,  
nagyon fáj gyermeki szívem.

De lásd, hogy ide megérkeztem,  
a nép kedvesen fogadott.  
S megértettem: nem a tiéd csak,  
az egész nép lánya vagyok!

Gyermekeket tanítani, óvni,  
de szép feladat ez anyám!  
Arra nevelem, hogy szeressék  
s becsüljék az én szép hazám.

Anyácskám kedves, arra kérlek  
ne aggódj értem. Jól vagyok.  
Hisz engem, az új tanitónőt,  
szeretnek kicsik és nagyok.

Itt hegy öleli át a tájat  
és virág bontja szirmait!  
Az én vendégem leszel nyáron!  
A lányod, anyám, boldog itt!

## Gyorsítsák meg a vetés ütemét

### Kürtös községben

Örömmel siettek a község dolgozó parasztjainak segítségére és önkéntes munkával, hulladékanyagokból 60 új ekevasat készítettek, amelyet a néptanács kiosztott a dolgozó parasztok között.

A pártalapszervezet irányításával a néptanács képviselői hetenként gyűlést tartanak a körzetekben, ahol feldolgozzák a legidőszerűbb kérdéseket: a tavaszi vetés, a kvótatartás, a szerződéses állathizlálás jelentőségét, stb. Ezen a téren különösen jó munkát végzett Tenea Ioan, Urzica Maria, Panaitescu Iuliana, Gaica Elena, Répás Péter, Popescu Constantin és mások. Ezenkívül jól működnek az olvasóköri is, ahol Toma Iuliana, Busuioac Sofin, Berca Marjan tanítók tevékenykednek eredményesen.

Mocuța Ilie elvtárs, a pártalapszervezet titkára irányítja a község ifjúságait is. Az ifjúságok jelszavakat helyeztek el a község különböző részén, s ezekkel hívják fel a dolgozó parasztokat, hogy kellő időben vessék el a magvakat a földbe.

A politikai felvilágosító munka, valamint a néptanács tevékenysége eredményeként a dolgozó parasztok munkalendülete fokozódott. Ez annál is inkább megmutatkozik, mert egyre növekszik azoknak a száma, akik idő előtt 100 százalékban elvégezték az első szakaszhoz tartozó növények vetését. Ezek között említhetjük Julean Crăciun, Julean Pascu dolgozó parasztok neveit.

Kétségtelen, hogy mutatkoznak eredmények a tavaszi vetés terén Kürtös községben, de ezek korántsem kielégítőek. Az idő kedvező, a vetést teljes lendülettel végreheljük. Most, amikor már lejárt a tavaszi vetés első szakaszának határideje, Kürtös községben még számos, e szakaszhoz tartozó növény vetését nem végezték el. Hátramaradt még mintegy 400 hektár cukorrépa, 100 hektár árpa és 30 hektár napraforgó vetése. A néptanács elnöke,

Ivanov Ioan elvtárs azzal magyarázza a lemaradást, hogy a termelők félnek az esetleges kedvezőtlen időjárásról és várják, hogy jobban felmelegedjen a levegő. Ez az álláspont teljes mértékben helytelen, mert az idő éppen a legmegfelelőbb a tavaszi vetésre. Elfogadhatatlan tehát úgy a néptanács, mint a termelők magyarázkodása, mert az eddigiek során bebizonyosodott, hogy a kellő időben elvetett mag sokkal nagyobb terméshozamot biztosít.

Hiányosságok mutatkoznak a pártalapszervezet munkájában is, mert nem mozgósította kellőképpen az agitátorokat, hogy ezeket a megfélemlítő híreket visszaverjék. Minden kétséget kizáróan ezeknek a híreknek értelmi szerzői a kullogók. Így akarják szabotálni a vetés mielőbbi elvégzését. A tények is ezt mutatják, hiszen Miscol Maria, Julean Stefan, Bulbuac Teodor, Ciupluga Gheorghe és Jivan Dumitru kullogók most is szabotálják a tavaszi vetést és különböző kifogásokkal halogatják a munka megkezdését. Ezek a kullogók ádáz ellenségei dolgozó népiünknek, — már az ősz folyamán is szabotáltak, nem vetették be földjeiket. Most, amikor a dolgozó nép teljes munkalendülettel harcol a nagyobb darab kenyérért, ők újra azon mesterkednek, hogy ezt a lendületet csökkentsék. Nem akarnak vetni és ezt jól látják a község dolgozó parasztjai is. Többen jelentették a kullogók szabotálását a néptanácsnak. A néptanácsnak tehát azonnal intézkednie kell, hogy a kullogók is teljesítsék a reájuk háruló feladatokat.

A tavaszi munkálatok visszamaradásának gyökere azonban mégis a néptanácsnál található. Maghiar Traian, a mezőgazdasági osztály felelőse, igen keveset tesz a tavaszi vetés sikeréért. A község dolgozó parasztjai gyakran látják a mezőgazdasági felelőst, amint vadászakutyájával sétálgat az utcákon, vagy éppen a mezőn. A közelmúltban, amikor a néptanács végrehajtó bizottsága három napi fizetéselevonással fi-

### Két nagyváradi csapat vendégszerepel Aradon

A labdarúgó bajnokság „B”-csoportjában vasárnap ismét kettős mérkőzést játszanak Aradon: ezúttal két nagyváradi játsszik két aradi csapat ellen. A mérkőzéseket most is a Locomotiva-pályán rendezik. Folytatódhatnak a küzdelmek a kerületi elsőosztályú bajnokságban is. A részletes program a következő:

Szombaton, a Spartak FZ-pályán, délután fél négy órakor: Spartak FZ—Recolta Grăbăc.

Vasárnap, a Locomotiva-pályán, délután 2 órakor: Locomotiva Arad—Metalul Nagyvárad, 4 órakor: Constructorul Arad—Locomotiva Nagyvárad; UTA-pályán, délelőtt fél 10 órakor: UTA ifj.—Constructorul ifj.; Metalul-pályán, délelőtt fél 10 órakor: Metalul „I. Ranghe”—Avintul Borossebes, 11 órakor: Metalul Fl. Rosie (AMTE)—Avintul Pankota; ujaradi pályán, délelőtt fél 11 órakor: Vointa—Spartak Nagyszentmiklós; lippei pályán, délután 4 órakor: Spartak „November 7”—Progresul Lipa; borosjenői pályán, délután fél 5 órakor: Stința—Progresul Borosjenő; pécskai pályán, délután 4 órakor: Progresul Arad—Recolta Pécska.

### A „Pronosport” első heti versenye

Az ujonnan indult nagyszabású „Pronosport”-verseny iránt országsszerte nagy az érdeklődés. Az első heti versenyen csak labdarúgó mérkőzések szerepelnek, de a következő heti szelvényben már más sportágak versenyait is találják. Aradon ezen a héten a szelvényeket szombaton déli 1 óráig kell leadni a „Pronosport” irodájában, Köztársaság-utja 82. szám alatt.

### Ma utazik az UTA Aranyosgyéresre

Az aradi textilgyári csapat vasárnap Aranyosgyéresen vendégszerepel és csütörtökön fejezte be a harmadik bajnoki mérkőzés előkészületeit. Az aradiak a Metal pályán játszottak 3x45 percet és pedig az első két félidőt a Constructorul csapattal, a harmadikat pedig a Metal Fl. Rosie (AMTE) ellen. Az első 2x45 percben 3:3 (2:1) volt az eredmény és a gólok Don, Manole és Dumitrescu, illetve Mateon (2) és Carpinet osztozkodtak. A harmadik 45 percben a textilgyári csapat 3:0 arányban nyert Văci (2) és Mercea góljaival.

Az UTA csapata szombaton reggel utazik el Aranyosgyéresre és az összeállítás változatlanul az, amely Ploestiben kivívta a győzelmet:

Kiss — Szűcs, Farmati — Kapás, Dusan, Serfőző — Jurca, Don, Văci, Mercea, Dumitrescu.

Tartalékok: Faur (kapus), Seres és Szakács.

gyelmezte a mezőgazdasági felelőst, kijelentette, hogy nem érzi magát bűnösnek a tavaszi vetési kampányban a lemaradásért, mert ő „tulságosan elfoglalt”. Valóban „elfoglalt” lehet Maghiar Traian, hiszen csaknem naponta elkészíti a munkáját és feladata teljesítésére már nem jut idő. Ciobanu Dumitru és Mihoaca Florea ifjúsági munkások szintén a néptanács mezőgazdasági osztályán dolgoznak. Ők végzik az összes munkát és lelkiismeretesen teljesítik a reájuk bízott feladatokat. A néptanács végrehajtó bizottságának újra meg kell vizsgálnia Maghiar Traian mezőgazdasági felelős tevékenységét és intézkednie kell, hogy minél előbb megjavítsa az osztály munkáját.

A rajoni néptanács ismeri a helyzetet Kürtös községben: naponta megkapja a jelentést a tavaszi vetésről. Hiányossága azonban, hogy ezideig még nem intézkedett a vetés ütemének meggyorsítása érdekében. Nistor Radu elvtárs, a rajoni néptanács küldötte mintegy két héttel ezelőtt meglátogatta a községet (azóta a rajoni néptanács részéről még csak ott sem jártak) és pár óra alatt felkereste a kollektív gazdaságot, a gép- és traktorállományt, a néptanácsnál pedig csak fél óráig tartózkodott. Ilyen „segítséggel” a dolgok nem jutnak előbbre. A rajoni néptanácsnak haladéktalanul intézkednie kell, hogy Kürtösön is behozzák a lemaradást; a rajoni pártbizottság pedig irányítsa a pártalapszervezetet, hogy az agitátorokon és a párttagokon keresztül mozgósítsák a dolgozó parasztokat a lendületes munkára.

A községben megvan minden lehetőség arra, hogy a lemaradást behozzák. A helyi néptanács végrehajtó bizottságának, a pártalapszervezet irányításával, intézkednie kell, hogy a meglévő gépek és igák egytől-egyig a földet dolgozzanak és minél előbb elvégezzék a tavaszi szántás-vetést. Csakis így járulhatnak hozzá még csekélyebben a dolgozó nép élelmiszerrel történő ellátásához, ekeppen válthatják valóra pártunknak és kormányunknak a mezőgazdaság nagyarányú fejlesztését előirányzó programját.

Török István

# Javítsuk meg a dolgozók közszükségleti cikkekkel való ellátását

Az „Arlex” kisipari termelőszövetkezet munkaközössége, szemelgett tartva a Román Munkáspárt Központi Vezetősége 1953. augusztus 19–20-iki bővített plenáris ülésén hozott határozatokban megjelölt feladatokat, arra törekszik, hogy a dolgozókat mind változatosabb és mind jobb minőségű modellekkel lássa el.

— Az év kezdete óta eddig több, mint 30 modellt készítettünk női készruhákból — mondotta Hepstein Iancu elvtárs, az „Arlex”-szövetkezet technikai vezetője.

A női készruhákat, a dolgozók útjásának megfelelően, piké és bársony díszítéssel tettük izlássé és bevont csaltu öveket készítettünk. Hasonlóképpen ördögéből készült új női kis kabát modelleket terveztek és mind növebb szabást alkalmaztunk. Elhatároztuk, hogy terveinket teltteljesítjük és ezért nagy figyelmet fordítottunk a hulladékok felhasználására. Szövetmaradékokból a helyi kereskedelmi egységeknek 5000 darab különböző árut: sapkákat, szoknyácskákat, kölenykeket szállítottunk és így nagymértékben teltteljesítettük a Szövetkezeti Unió elé terjesztett vállalkozunkat. Mégis, a választék bővítése terén komoly hiányosságok mutatkoztak. Nem fordítottunk figyelmet kész gyermekruhák gyártására és a könnyebb ellenállás vonalára helyezkedtünk, olyan árukat készítettünk, amelyek könnyen előállíthatók és gyorsabban elkellnek. Az utóbbi időben intézkedtünk, hogy amikor kevesebb a munka, a rendelési osztályokon gyermekszoknyákat készítsenek.

Megjavítottuk az áruk minőségét, különösen a férfi készruhákat. Az első negyedben azonban számos gyártmány minősége nem volt kielégítő, például a dezzalimból készült ingeké és a düflimből készült női kabátoké.

Jungwirth János elvtárs rámutatott arra, hogy a „Varga Katlén” szövetkezetben is a választék bővítésére törekedtek. Számos új árut készítettek, például gyapot és gyapjú kendőt, férfi nyakszálát, ablakredőnyt, asztalterítőt, paplángombot, gyermeköltönyt, női kiskabátot, gyapjú slruhákat gyermekek részére, stb. A belső tartalekok értékesítésével, amelyeknek száma igen csökkenett, mert a szövetkezet más vállalatok selejtjét dolgozza fel — cipőfűzőt és lábtörítőt készítenek.

Nem használják ki azonban teljes mértékben a gépeket és felszereléseket szövetkezetünkben — folytatta Jungwirth elvtárs — ami hátráltatja a közszükségleti cikkek gyártását. A két szövetkezet példánál nem használják ki a felszerelések teljesítőképességét. A hiányosság egyik oka, hogy nem kapják meg idejében a gyapottfonalakat, másrészt pedig Zsoltér József és Pajzs Aron, a két üzemosztály felelőse nem szervezte meg úgy a munkát, hogy a termelés útjára ne csússzan. Az említett üzemosztályokban nem készítik elő idejében a felvetőszálakat, az üzemosztályfelelősök pedig nem ellenőrzik a váltások mestereit. Nem foglalkoznak kellőképpen a szövetkezeti tagok nevelésével, aminek következtében egyesek elkésnek, vagy igazolatlanul hiányoznak.

A szövetkezet vezetőségének intézkednie kell, hogy a két üzemosztályban megmeglévő hiányosságokat felszámolják.

## Nagyobb figyelmet a nyersanyag-ellátásra

Az RMP KV augusztus 19–20-iki bővített plenáris ülésének határozatát szövetkezetünk összes tagjai előt feldolgoztuk, — mondotta Kotvány Lúcia elvtársnő, az „Otelu” termelőszövetkezet dolgozója. — Szövetkezetünk számos tagja konkrét javaslatot tett a közszükségleti cikkek mennyiségének növelése érdekében. Simon György elvtárs javasolta, hogy gyümölcs-szírókat készítsünk. Varga Sándor és mások azt javasolták, hogy szecsepgumikat, fűszerdarálókat, petróleumsütőket, alumínium-fűszereket és fedőket készítsünk. Több javaslatot már gyakorlatba is ültettünk.

Noha már tavaly tervbevéltük az új cikkek gyártását, egyesek gyártásához még maig sem kezdettünk hozzá, mert a kisipari termelőszövetkezetek tartományi Uniója nem segített bennünket a nyers- és segédanyagok beszerzésében. A Szövetkezeti Unió nem bocsátotta rendelkezésünkre idejében a raktárban lévő nyersanyagokat sem. Amikor hajtósíjat igényeltünk, azt a feleletet kaptuk, hogy nincs, noha szövetkezetünk termelési felelőse megállapította: a Szövetkezeti Unió raktárában van hajtósíj. Szövetkezetünk vezetősége mégis beszerzte a szükséges anyagokat, mert a „I. Ranghet”, a „Vörös Lobogó”, a „Fierarul” és a „Coopmetal” igazgatósága segítségét nyújtott ebben az irányban.

A „Vörös Lobogó” és a „Flacara Rosie” szerkesztőségi munkaközösségei a napokban értekezletet tartottak több kisipari termelőszövetkezet és az állami kereskedelem néhány egységének igazgatójával és elnőjáró dolgozójával, valamint számos háziasszonnyal. Az értekezletnek célja az volt, hogy hozzájáruljon a belső erőforrások feltárásához a közszükségleti cikkek választékának gazdagítása és minőségének fokozása érdekében és hogy megjavítsa a kiszolgálást az állami és szövetkezeti kereskedelemben.

Alább közöljük az értekezleten elhangzott jelentések és hozzászólások egy részét.

Szövetkezetünkben azonban még számos hiányosság tapasztalható, amely akadályozza a termelést és a választék-terv teljesítését. A szocialista verseny formális és egyes üzemosztályokban nem is létezik. A szövetkezet vezetősége nem karolja fel a tagok minden javaslatát és nem törekszik arra, hogy teljes mértékben kihasználja a belső tartalekokat és helyi erőforrásokat.

## A fogyasztók által igényelt választékok

Arad üzemének és kisipari termelőszövetkezetének dolgozói az utóbbi időben számos olyan közszükségleti cikket termeltek, amelyek iránt igen nagy volt a kereslet — mondotta Kadinszki János elvtárs. — Mégis megállapítható, hogy városunk áruházaiban nem találhatók meg egyes keresett árucikkek, vagy ha találhatók is, nem kielégítő mennyiségben. A magyarázatot abban kell keresnünk, hogy legtöbb vállalat vezetősége olyan árucikkeket készít, amelyek kevesebb munkát igényelnek és hamarabb elkellnek, másrészt pedig — noha egyes kisipari termelőszövetkezetek jóminőségű árucikkeket készítenek — a fogyasztási szövetkezetek tartományi Uniója más tartományba irányítja a gyártmányaikat. A „Coopmetal” például szép kivitelezésű petróleumlámpákat készít, amelyek nálunk nem kerültek forgalomba. Üzemünkben és kisipari termelőszövetkezetünkben az öntődé nagy alkatrészeket készítenek, de sehol sem gyártanak hűsardalókhoz szükséges késeket és az állami kereskedelem kénytelen azokat a magánszektorból beszerezni. Egyetlen egy szövetkezet sem készít kerékpáralkatrészeket, amelyek szintén nagy keresletnek örvendenek. A „Vörös Lobogó” gyárnak és a CFR főműhelynek bővítenie kellene a gyártott közszükségleti cikkek választékát, mert széleskörű lehetőségekkel rendelkeznek ezen a téren. Hasonlóan kellene eljárnia a „I. Ranghet”-gyárnak is, amely már eddig is, igen jóminőségű közszükségleti cikket készített. A „Fierarul”-gyárban előállított lakatok minősége nem kielégítő. Egyetlen egy gyár sem készít számok és betűk egymásmellette elhelyezésével nyitható lakatokat, amelyeket igen könnyen elő lehet állítani. Hiányzik a forgalomból az olló, a bádög dohányszelence, a dió- és mákdaráló, amelyeket szintén könnyűszerrel elő lehet állítani hulladékból. Hiányoznak a kosarak, a demizsonok, noha a szükséges nyersanyag tartományunkban kielégítő mennyiségben található. A néptanácsoknak is hozzá kellene járulniuk a nyersanyagok értékesítéséhez.

Számos olyan árucikket, amelyet Aradon készítenek, a Szövetkezeti Unió más tartományokba irányít, noha Aradon is szükség van ezekre. Az „Otelu”-ban készült dió- és hűsardalógépeket például máshova irányították. A Szövetkezeti Uniónak a jövőben meg kell tárgyalnia az áruk irányítását a Helyi Kereskedelmi Szervezet vezetőségével.

Belcu Maria pernyárai háziasszony felhívta a figyelmet arra, hogy a tavaszi mezőgazdasági kampány idején több ást, kapát és gereblyét kell forgalomba hozni. Ez gondolkodásra kell késztessen — mind a kereskedelmi szervek, mind pedig a gyárak vezetőségét. A felszólaló rámutatott arra is, hogy a textilüzemekben sőtét mintájú anyagokat is kellene gyártani és az idősebb nők számára megfelelő modelleket készíteni.

## Az árucikkek minőségének állandó javításáért

Mi, háziasszonyok, örömmel tapasztaltuk, hogy az utóbbi időben számos háztartási cikk került forgalomba, — mondotta Csipai Julianna, buzsaíki háziasszony. — Meg kell azonban mondanom, hogy nem minden árucikk minősége kielégítő. Ez bizony nehézségeket okoz nekünk. Sok kellemetlenséget szenvednek a varrógeplük, amelyek hamar eltörnek. Üzemünk és a kisipari termelőszövetkezetek vezetőségeinek arra kell törekedniük, hogy ezeken a kis, de igen fontos árucikkeken minősége is kielégítő legyen. A paradicsompaszírozóból gyakran kihullanak a szegek és így kersztül engedi a magot és a paradicsom héját. A hűsardaló deszka is gyenge minőségű anyag-

ból készül és rövid idő után használhatatlanná válik. Az üzemeknek és a kereskedelmi vállalatoknak feladatuk, hogy harcoljanak e cikkek minőségének megjavításáért.

A „Scinteia” megbírálta vállalatunk vezetőségét, hogy nem fordít figyelmet a belső tartalekok feltárására — mondotta László Sándor elvtárs, a „December 30”-gyár mérnöke. — Ezt követően vállalatunk vezetősége intézkedett a helyzet megjavítása érdekében. A hozott intézkedések hozzájárultak a munka termelékenységének emeléséhez, a választék gazdagításához és az árucikkek minőségének megjavításához. Tavaly 33 féle cikket, az idén pedig már 43 féle árucikket készítettünk, amelyeknek minőségét is jelentősen megjavítottuk. Mégis, a jövőben nagyobb figyelmet kell fordítanunk a textiláru minőségi kivitelezésére.

A minőség attól is függ, hogyan végzik szállításukat. Megfigyeltem, hogy amikor az árut teherautókra rakják, egyes dolgozók az árukra taposnak. Meglőrténik az is, hogy az árut rosszul kötik össze és a széle megrongálódik. Az áru minőségének megjavítása tehát megköveteli, hogy a szállítást is megjavítsuk.

Muscă Ión, a „December 30” gyár mérnöke rámutatott arra, hogy nincs meg az összhang a fogyasztók követelményei és az állami tervigazgatóság által megjelölt feladatok között. Néha olyan anyagokat készítenek, amelyek nem felelnek meg a vásárlók izlésének.

A helyzet megjavítása érdekében javasolom — mondotta Muscă elvtárs — hogy havonta rendezzünk kiállítást a minták rajzaiból és csak miután meghallgatjuk a vásárlók véleményét, küldjük el azokat jóváhagyás végett az állami tervigazgatósághoz.

A hozzászólások keretében még számos üzemet és szövetkezetet bíráltak meg az áruk minőségéért. Megbírálták a „Coopmetal”-ban készült merleket, az „Auto-Universal” és a „Progressul” vállalatoknál készült áruk minőségét, valamint a „Libertatea” gyárát, mert nem fordít kellő figyelmet a lábbelik minőségére.

## A dolgozók gondosabb kiszolgálásáért

Örömmel tölt el bennünket, hogy Aradon mind több új áruház nyílik, amelyek fokozott mértékben rendelkeznek a fogyasztók számára szükséges árucikkeikkel — mondotta Vekovits Lajos, a „Solidaritatea” asztalosipari szövetkezet dolgozója.

Megköveteljük ugyanakkor, hogy az áruházakban a kiszolgálás kifogástalan legyen. Egyes elarusítók nem tanúsítanak megfelelő magatartást a vásárlók irányában, nem végzik lelkiismeretesen munkájukat. A szocialista kereskedelemben az ilyen magatartás nem engedhető meg és a Helyi Kereskedelmi Szervezet vezetőségének intézkednie kell, hogy az eladók megváltoztassák magatartásukat. Javasolom, hogy lendítsék fel az állami kereskedelem egységeiben a szocialista versenyt a fogyasztók kiszolgálásának megjavítása érdekében.

Csillag András elvtárs, a Helyi Kereskedelmi Szervezet pártalapszervezetének titkára rámutatott arra, hogy a Vekovits és más elvtársak által említett hiányosságokon kívül még más hiányosságok is léteznek. Az eladók közül egyesek előnyben részesítik ismerőseiket és rokonait, a pénztárosok közül egyesek pedig nem adnak vissza aprópénzt. A helyzet megjavítása érdekében a pártalapszervezet, az igazgatósággal együtt, számos fontos intézkedést hozott.

A kereskedelmi egységek, az áruházak, valamint a szakszervezeti csoportok felelőseivel rendszeresen termelési értekezletet tartanak. Havonta, gyűlések keretében, az egész munkaközösség előtt feldolgozzák a munkafegyelm ellen vétők esetét. A gyengébb felkészültségű elemek számára politikai és szakmai tanfolyamokat tartanak.

A fogyasztóknak is hozzá kell járulniuk az állami kereskedelem tevékenységének megjavításához és a helyszínen kell letelepedniük azokat, akik szükségleteiket meghaladó mennyiségben vásárolnak. A fogyasztók nem veszik igénybe megfelelő mértékben a panaszkönyvet és így a vezetőség gyakran később értesül egyes künágasokról és csak későn intézkedhet a hiányosságok felszámolása érdekében — fejezte be mondanivalóját Csillag elvtárs.

## Szorosabb kapcsolatot a vállalatok és az állami kereskedelem egységei között

Az állami kereskedelem vezetőinek feladatuk, hogy tudomására hozzák a közszükségleti cikkek gyártó üzemeknek a fogyasztók kívánságait, izlését és az igényeket közösen elégítsék ki. Eppen ezért, az ipari és a kereskedelmi vállalatok között szoros kapcsolatnak kell léteznie. Azonban nem minden ipari vállalat tartja szem előtt e fontos feladatot. Az áru gyakran megkésve érkezik, ami a tolongás következtében megnehezíti a kiszolgálást. A kisipari termelőszövetkezetek vezetőségei közül egyesek — mint például a „Coopmetal” vezetősége — e hiányosságot azonnal indokolják, hogy nem áll rendelkezésükre a szükséges nyersanyag. Az üzemek és a szövetkezetek vezetőségének nagyobb figyelmet kell fordítani a belső tartalekok feltárására és a helyi erőforrások értékesítésére. A DCA számos termékét fel lehetne használni gyorsfűzők készítésére. A tények bizonyítják, hogy ha a vállalatok felhasználják a belső tartalekokat, valamint a helyi erőforrásokat és figyelembe veszik az állami kereskedelem dolgozóinak javaslatait, akik a fogyasztók kérését tolmácsolják, szép eredményeket lehet elérni.

Lukács Lenke elvtársnő, az „Universal” állami áruház dolgozója szintén az ipar és a kereskedelem kapcsolatával foglalkozott.

Gyakran megtörténik, hogy áruházunkba későn érkeznek meg az idényre készült ruhák, amikor már nincs rájuk szükség és így nem elégíthetjük ki a fogyasztók kívánságait.

Megtörténik, hogy uniformizált, vagy olyan készruhákat kapunk, amelyek nem elégítik ki a vásárlók izlését. A vásárlók figyelmeztettek bennünket, hogy az „Arlex”-ben készült női szövetruhák mind egyformák, vagy a gyermekkészruhák újjairól hiányzanak a gombok. Nagymennyiségben készítenek gyermekszoknyákat, noha ezen a téren nincs olyan nagy kereslet. Ezért javasolom, hogy amikor a vállalatok és szövetkezetek új modellekre térnek át, szervezzenek megbeszélést a kereskedelmi egységek dolgozóival, vegyék figyelembe ötleteiket és a vásárlók követelményeinek megfelelő közszükségleti cikket készítsenek.

A Román Munkáspárt Központi Vezetősége 1953. augusztus 19–20-iki bővített plenáris ülésén hozott határozatok feladatainak valóra váltása érdekében nagy figyelmet kell fordítani a közszükségleti cikkek választékának gazdagítására, minőségük megjavítására és a vásárlók jobb kiszolgálására az állami és szövetkezeti kereskedelemben.

Ecélből a közszükségleti cikkek gyártó üzemekben, a kisipari termelőszövetkezetekben, valamint a nehézipari üzemekben nagy figyelmet kell fordítani a belső tartalekok és a helyi erőforrások maximális kihasználására. E vállalatoknak együtt kell működniük az állami kereskedelem egységeivel, figyelembe kell venniük javaslataikat és olyan árucikkeket kell gyártaniuk, amelyek iránt nagy kereslet nyilvánul meg.

Fontos feladatok hárulnak a kereskedelmi egységek dolgozóira is. Az állami és szövetkezeti kereskedelmi egységek dolgozóinak arra kell törekedniük, hogy mind kielégítőbb mértékben szolgálják ki a vásárlókat. Az adminisztratív vezetőségek, a párt és szakszervezeti szervek neveljék arra a kereskedelem dolgozóit, hogy munkájukban vegyék figyelembe a vásárlók kívánságait.

## A Szakszervezeti Világszövetség május elsejei felhívása a világ dolgozóihoz

BECS. (Agerpres.) A Szakszervezeti Világszövetség Végrehajtó Bizottságának zárulása felhívással fordult az egész világ dolgozóihoz, nőkhez és férfiakhoz egyaránt:

Kedves Elvtársak! 1954 május elseje közeledtével a Szakszervezeti Világszövetség testvéri üdvözlését küldi nektek, a kapitalista országokban, a gyarmati és félgymati országokban élő elvtársaknak, akik keményen harcoltak törvényes jogait megvédeni és kivívni.

Testvéri üdvözlését küldi nektek a Szovjetunióban, a Kínai Népköztársaságban és az összes népi demokratikus országokban élő elvtársaknak, akik óriási sikerekkel erősítik a békét és az egész világ dolgozóinak bizalmát a kizsákmányolók fölötti végső győzelemben.

A kapitalista és gyarmati országokban az utóbbi években még inkább súlyosbodott a dolgozók helyzete. Az óriási profitokra törekvő monopolisták tovább fokozták a munkások kegyetlen kizsákmányolását. Növekszik a nyomor, a munkanélküliség és a holnap bizonytalansága. Az USA-ban máris kezdtek mutatkozni az újabb válság első jelei. Számos más kapitalista országban gazdasági depresszió észlelhető.

Az utóbbi években mind határozottabb jellegű lett a dolgozók harca létfeltételeik, társadalmi-gazdasági követeléseik kivívásáért. Szüntelenül fokozódik a dolgozók akciósége.

Dolgozó férfiak és nők! A szakszervezet erős és szükséges fegyver az életkörülmények megjavításáért, a demokráciáért, a nemzeti függetlenségért és a békéért folyó harcban.

A szakszervezeti jogok és a demokratikus szabadságjogok megvédelme és kivívása elengedhetetlenül szükséges ahhoz, hogy sikert arassatok a kenyerért, a munkáért

és a jobb életért folyó győzelmes harcokban.

A reakció a legkegyelenebb eszközökhöz folyamodik, hogy megsemmisítse ezt a fegyvert és megfoszson jogaitól.

Az SZVSZ mélyseges rokonszenvét fejezi ki a rendőri üldözések ezer meg ezer áldozata iránt. Kegyelettel adózik mindazok emlékének, akik életüket áldozták a munkásszervi magasztos ügyért.

A Szakszervezetek III. Világkongresszusa elhatározta, hogy 1954 május elsején széleskörű nemzetközi kampányt indít a szakszervezeti jogok és a demokratikus szabadságjogok megvédelméért és kivívásáért.

Dolgozók! Politikai meggyőződés és szakszervezeti hovatartozásra való tekintet nélkül, cselekvően vegyetek részt a nap előkészítésében és megünneplésében. 1954 május elején szervezzünk hatalmas tüntetéseket és juttassuk kifejezésre megbont-hatatlannal egységünket a jobb életért, a szakszervezeti jogok megvédelméért, a békéért vívott harcban.

Elvtársak! Még korántsem hárítottuk el egy újabb háború veszélyét. A háború és a reakció erőinek élén álló amerikai imperialisták tovább szövik agressziós terveiket.

Az úgynevezett „európai védelmi közösség” és Nyugat-Németország remilitarizálása új utját állja a nemzetközi feszültség enyhítésének. A népek kitartó erőfeszítése lehetővé tette olyan jelentős sikereket kivívását, mint a koreai fegyverszünet, a berlini értekezlet összehívása, a fegyverzet csökkentésére vonatkozó tárgyalások szükségességéről szóló egyezmény és a genfi értekezlet összehívása a koreai kérdés békés rendezése és az indokainai béke helyreállítása érdekében.

Csupán a ti harcotok, a ti akcióségeitek és éberségeitek semmisíthetik meg a halálkereskedők gonosz terveit.

Előre elvtársak, a jobb bérékért, az életszínvonal emeléséért, a munkához való jog megvédelméért, a társadalombiztosítás kivívásáért és megvédéséért.

Előre a szakszervezeti jogok és a demokratikus szabadságjogok kivívásáért és megvédéséért, hogy eltorlaszoljuk a reakció és a fasiszmus útját.

Követeljük a munkás- és szakszervezetellenes törvények hatálytalanságát, követeljük a megtorló intézkedések áldozataitól esett összes munkások és aktivisták szabadonbocsátását.

Gyarmati és félgymati országok dolgozói!

Hozzatok létre széleskörű arcvonalat a gyarmati leigázás ellen, szabadságjogaitok és nemzeti függetlenségeitek megvédéséért. Vesselek véget a gyarmati rabságnak. Európa országainak dolgozói!

Egyesüljétek a katonai egyezmények ratifikálása elleni harcban, akadályozzátok meg a bonni és párisi szerződés életbeléptetését!

Világ dolgozói! Fejlesszitek és erősítsétek akcióségeiteket, győzelmeitek zálogát!

Harcoljatok a nemzetközi szakszervezeti egység helyreállításáért, leplezzétek le mindazokat, akik egységeketnek ellenségeit.

Előre, elvtársak, küzdjétek a jólétért, a szabadságért, a békéért és a nemzeti függetlenségért!

Eljen a világ összes dolgozóinak egysége és szolidaritása!

Eljen a béke!

Eljen a Szakszervezeti Világszövetség!

Eljen 1954 május elseje — a dolgozók nemzetközi szolidaritásának napja, a világ minden táján élő dolgozók egységének és testvériségének harci napja!

A Szakszervezeti Világszövetség. Bécs, 1954 március 28.

## Szovjet közéleti személyiségek kitüntetése

MOSZKVA. (Agerpres.) A TASZSZ jelenti:

K. J. Vorosilov, a Szovjetunió Legfelső Szovjetjének elnöke március 29-én a Kremlben a közéleti személyiségek egy csoportjának átnyújtotta a Szovjetunió érdemrendjét.

Ötvenedik életévük betöltése alkalmából a Szovjet Állam szolgálatában szerzett érdemeikért Lenin-renddel tüntették ki az alább felsorolt személyeket: A. N. Koszigin, a Szovjetunió minisztertanácsának alelnöke, A. N. Kuzmin, a Szovjetunió közlekedési-miniszter, K. M. Szokolov, a Szovjetunió minisztertanácsa mellett működő építészeti állami bizottság elnöke,

S. A. Sztjepanov, a Szovjetunió gépgyártási miniszterének első helyettesét, D. I. Raizert, a Szovjetunió építészeti-miniszterének első helyettesét, G. S. Hlamovot és I. E. Mazarevet, a Szovjetunió gépgyártási miniszterének első helyettesét.

Ötvenedik életévük betöltése alkalmából, a Szovjet Állam szolgálatában szerzett érdemeikért az alább felsorolt személyeket tüntették ki a Munka Vörös Zászlaja érdemrenddel: D. S. Suzint, a Szovjetunió pénzügyminiszterének első helyettesét, S. I. Fomint, a Szovjetunió szállítási- és nehézipari miniszterének első helyettesét, P. S. Kucsumovot, a Szovjetunió földművelés-

ügyi miniszterhelyettesét, A. A. Poszkonovot, a Szovjetunió pénzügyminiszterhelyettesét, A. I. Szmirnovot, a Szovjetunió kereskedelemügyi miniszterhelyettesét, I. A. Kairovet, az OSZSZSZK közoktatási-ügyi miniszterét és az OSZSZSZK pedagógiai tudományos akadémiajának elnökét pedig 60. életéve betöltése alkalmából a szovjet közoktatás fejlesztésében szerzett érdemeiért tüntették ki.

A kitüntetettek nevében I. A. Kairov mondott köszönetet a népek, a pártnak és a kormánynak a kitüntetésekért.

K. J. Vorosilov melegen üdvözölte a kitüntetetteket s egészséget és újabb sikereket kívánt nekik.

## POLITIKAI JEGYZETEK

### Adenauer athéni és ankarai látogatása\*)

A burzsoá sajtó mostanában nagy lármát csapott Konrad Adenauer bonni kancellár görögországi és törökországi „utazásai” körül, hiszen Adenauerban váratlanul lángolt fel a szenvedély, hogy meglátogassa az „antik műemlékeket” és a történelmi „helyeket”. Az utazás még március első felében megkezdődött.

A hivatalos közlemény „udvariassági látogatásnak” nevezi Adenauer utazását, de még a burzsoá sajtó sem nagyon hiszi el ezt. A „Die Tat” című svájci lap kiböki, hogy az utazás mögött „valami más” rejlik... Az újság elhallgatja, mit jelent ez a „valami más”. Amiről azonban a „Die Tat” nem mer írni, azt a nyugatnémet sajtó nyíltan kifecsegi.

Nyugat-Németország reakciós sajtója igyekszik, hogy bármily áron elősegítse a Wehrmacht feltámasztását, s megmenntse a kudarctól azt az amerikai politikát, amely az európai országokat egymással szembenálló katonai csoportosulásokra osztja, ezért fokozottan hadakozik olyan katonai tömbök létesítéséért, amelyekben a német militaristák is résztvennének. A bonni militaristák látják, hogy az „európai védelmi közösség” nyelbeírásának tervét mind nagyobb akadályokba ütköztetik, ezért újabb módszereket keresnek a nyugatnémetországi revansista fegyveres erőket feltámasztásának leplezésére. A lapok szerint ilyen módszer lehet az az új katonai tömb, amelyet most terveznek Nyugat-Németország, Törökország, Görögország, Jugoszlávia, Spanyolország és Anglia részvételével.

Adenauer athéni és ankarai utazása tehát nemcsak azt célozza, hogy fokozza a

nyomást Franciaországra és Olaszországra s elérje az „európai védelmi közösség” szülő szerződés hatálybalépését, hanem azt is, hogy új szövetségeket szerezzen s megerősítse a német militaristák vezetésére a katonai tömbökben. Adenauer egyidejűleg igyekszik, hogy visszaállítsa a régi kapcsolatokat s ilyen módon kedvező feltételeket teremtsen a nyugatnémet monopolizmus balkáni és közkeleti gazdasági terjeszkedéséhez.

A „Berliner Morgenpost” szavai szerint Adenauer athéni utazása idején Görögország még szélesebbre tárta kapuit a nyugatnémet monopolizmus előtt. Csak a Krupp-cég, amely megszerezte a nikkel-előhelyek kiaknázásának jogát, a legközelebbi jövőben negyvmillió dollár értékű berendezést szállít Görögországba. Ezért aggódik a londoni „Times”, hogy a német gyárilapok ismét túlságosan befészkelődtek Görögországba, akárcsak a háború előtt. Az a tény is a német monopolizmus ellenlökő törökországi mesterkedéseiről tanuszkodhat, hogy néhány nappal Adenauer ankarai útja előtt „véletlenül” felbukkant ott Schacht volt hitlerista miniszter, aki ugyancsak buzgólkodik, hogy a nyugatnémet monopolizmus még mélyebben behatoljon a Törökország gazdasági életébe.

Adenauer athéni és ankarai utazása újra igazolja, hogy a nyugatnémet militaristák élvágya nő. E revansisták meghiusítására, megvalósításuk megakadályozására valamennyi európai állam érdekében meg kell teremteni az összes európai országok kollektív biztonság rendszerét, meg kell gátolni a német militarizmus feltámasztását.

Jan Marek

\*) Megjelent a „Tartós békéért, népi demokráciáért!” 13. (281.) számában.

## Arleszállítás Csehszlovákiában

PRAGA. (Agerpres.) A CETEKA közli: A Csehszlovák Kommunista Párt Központi Bizottsága március 29-én plenáris ülést tartott. Vilem Siroky jelentése alapján a Központi Bizottság megvitatta és jóváhagyta a párt és a kormány határozattervezetét egyes élelmiszerek és iparcikkek kiskereskedelmi árának csökkentéséről.

Március 30-án este közzétették az 1954 április elsején életbelépő új, harmadik ár-csökkentésre vonatkozó párt- és kormányhatározatot.

Ezzel az árleszállítással az ország lakossága csupán egy év alatt 5,6 milliárd koronát takarít meg.

## Norvégia moszkvai nagykövete átadta megbízólevelét

MOSZKVA. (Agerpres.) — A TASZSZ jelenti:

K. J. Vorosilov, a Szovjetunió Legfelső Szovjetjének elnöke a Kremlben fogadta E. Braadland norvég nagykövetet, aki átadta megbízólevelét.

A nagykövettel együtt megjelent S. Eke-land, a nagykövetség első titkára, N. Dahl attasé és K. N. Sandberg titkár.

A megbízólevelét átadásánál jelen voltak: V. V. Kuznyecov, a Szovjetunió külügyminiszterhelyettese, N. M. Pegov, a Szovjetunió Legfelső Szovjetje elnökségének titkára, G. M. Puskin, a Szovjetunió külügyminisztériuma harmadik európai osztályának vezetője és D. A. Zsukov, a Szovjetunió külügyminisztériumának protokollfőnöke.

## Ujabb dolgozók csatlakoztak a newyorki dokkmunkások sztrájkjához

NEWYORK. (Agerpres.) A newyorki dokkmunkások immár 26 napja tartó sztrájkja továbbra is megbénítja a kikötő munkáját. Szolidaritásuk jeléül most a vontatógöcsösök legénysége és a kikötő közraktárainak munkásai is sztrájkba léptek.

A dokkmunkások független szakszervezetének (ILA) több vezetőjét március 30-án beidézték a szövetségi törvényszék elé. Azzal vádolják őket, hogy megszegték azt a bírósági végzést, amely megtiltja, hogy a fentemlítt szakszervezet tagjai ki-mondják a sztrájkot.

## A Francia Köztársasági

### Ifjusági Szövetség felhívása

PARIS. (Agerpres.) A Francia Köztársasági Ifjusági Szövetség a „l'Humanité” hasábjain harca szolítja az ifjúságot a bonni és a párisi militarista egyezmények ellen, Nyugat-Németország újrafelfegyverzése ellen.

„Egyesülnünk kell és közösen kell cselekednünk, hogy serdülő ifjúságunkat ne érje az előző nemzedék szörnyű sorsa — hangzik a közlemény. — Kockán forog minden egyes ifjú jövője, mert a bonni és a párisi egyezmények természetesen következménye — Nyugat-Németország újrafelfegyverzése — magában hordja a háború csíráit.”

A szövetség a továbbiakban bejelenti, hogy április 10-17 között megszervezi az „ifjúság harci hetét” Nyugat-Németország újrafelfegyverzése ellen.

## Mozik műsora

„DOZSA GYÖRGY” mozi: április 6-ig: Az ezred leánya. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órákor.

„NICOLAE BALCESCU” mozi: április 5-ig: A haza védelmezője. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órákor.

„HERBAK JÁNOS” mozi: április 4-ig: A levegő meghódítója. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órákor.

„L. CARAGIALE” mozi: április 4-ig: A legyőzhetetlen város. A bukaresti hóvihár. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órákor.

„UJ IDOK” mozi: április 4-ig: 1. 8. számú román híradó. (Berlini konferencia), 2. 1. számú szovjet híradó. 3. Belovejskai Puscea park. 4. A királylány és a 7 vitéz (színes rajzfilm). Előadások: 3 órától folytatódólagosan.

„SOLIDARITATEA” mozi (Gáj): április 6-ig: Nincs béke az olajfák alatt. Előadások hétköznap este 7 órákor, vasárnap: 3, 5 és 7 órákor.

„MAXIM GORKIJ” mozi (Mikolaka): április 3-án előadás este 6 órákor: 11. század távolra. A filmharmadik egy kulturális előzmény, amelyet a Moszkva-telep 34. számú iskola tanulói adnak elő. Előadások hétköznap: este 7 órákor, vasárnap: 2, 4, 6 és 8 órákor.

—  
AZ ARADI ÁLLAMI SZÍNHÁZ MŰSORA: Szombaton, április 3-án este 8 órákor: Titanic Vals.